

BOLLETTINO



UFFICIALE

DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA SOMALA

ANNO IV

Mogadiscio

1° Aprile

N. 4

DIREZIONE E REDAZIONE

**Presso la Presidenza del Consiglio Rivoluzionario Supremo
Pubblicazione Mensile**

PREZZO: Sh. So. 5 per numero — **ABBONAMENTI:** Annuo per la Somalia Sh. So. 100. Estero Sh. So. 300 — L'abbonamento richiesto in tempo stabilito, decorre dal 1° Gennaio e l'abbonato riceverà i numeri arretrati — **INSERZIONI:** per ogni riga o spazio di riga Sh. So. 2 — Le inserzioni si ricevono presso la Direzione Bollettino. L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Imposte sugli Affari.

SOMMARIO

PARTE PRIMA

ATTI LEGISLATIVI ED AMMINISTRATIVI

FIRST PART

ADMINISTRATIVE AND LEGISLATIVE ACTS

- DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI TRASPORTI, 27 Novembre 1972, N. 58 — *Tariffe dei Trasporti Terrestri.* Pag. 447
- DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI, 15 Agosto 1970, N. 59 — *Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Scek Abdi Hagi Abiker.* » 448
- DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI, 28 Dicembre 1972, N. 60 — *Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Saaved Axmed Oglay. e* » 449

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI, 4 Gennaio 1973, N. 61 — <i>Assegnazione di area di terreno demaniale a favore del Magistrato ai Conti.</i>	Pag. 451
DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI, 10 Gennaio 1973, N. 62 — <i>Decreto di Pubblica utilità e di esproprio.</i>	» 457
DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI, 25 Gennaio 1973, N. 63 — <i>Assegnazione di area di terreno demaniale a favore del Comando National Security Service.</i>	» 454
DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI, 17 Febbraio 1973, N. 64 — <i>Assegnazione di area di terreno demaniale a favore dell'Industria di Sigarette e Fiammiferi.</i>	» 455

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

TALOOYIN, ISGAARSIIN, OGEYSIIS, IYO WAXII LA MID AH

WASAARADDA HAWLAHA GUUD — <i>Ogeysiis Naado dhul Jaalle Xusen Moaxmd Cali. (64)</i>	» 456
WASAARADDA HAWLAHA GUUD — <i>Ogeysiis Naado dhul Jaalle Safiyya Moxamud Xasan. (65)</i>	» 457
WASAARADDA HAWLAHA GUUD — <i>Ogeysiis Naado dhul Jaalle Khali Xussen Barkadle. (66)</i>	» 457
WASAARADDA HAWLAHA GUUD — <i>Ogeysiis Naado dhul Jaalle Moxamed Cabdulbari iyo Cabdulkhani Cabdulbari. (67)</i>	» 458
WASAARADDA HAWLAHA GUUD — <i>Ogeysiis Naado dhul Jaalle Cabdullahi Xasan Cusman. (68)</i>	» 458
WASAARADDA HAWLAHA GUUD — <i>Ogeysiis Naado dhul Jaalle Salada Salxan Saciid. (69)</i>	» 459
DISTRETTO DI BAIDOA — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Omar Said Giabiri. (70)</i>	» 459
DISTRETTO DI HARGEISA — <i>Ogeysiis ah Buugga Lacagta, Hinda Aw Mohamed. (71)</i>	» 460
MAKXAMADDA GOBOLGA BENADIR — <i>Ogeysiis ah Buuga Lacagta, Xasan Ibrahim Mixamed. (72)</i>	» 460
AKNDALA - INDUSTRIA CONSERVIFICI E PESCA — S. p. A. — <i>Nomina nuovo Consigliere Sig. Enrico Musso. (73)</i>	» 461
ITALSO - S. p. A. — <i>Ogeysiis Fadhi Caadi ah lagu kulmaynayo Gudi Sare. (74)</i>	» 461
AFRICAN MOTORING & ENGINEERING Co. Ltd. — <i>Ogeysiis Fadhi (A.M.E.CO. - S.p.A.) (75)</i>	» 462

PARTE PRIMA
ATTI LEGISLATIVI ED AMMINISTRATIVI
FIRST PART
ADMINISTRATIVE AND LEGISLATIVE ACTS

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI TRASPORTI

27 Novembre 1972, n. 58.

Tariffe dei Trasporti Terrestri.

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTO la Prima Carta della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969;
VISTO il D.P.R. 20 Marzo 1965, n. 23 Regolamento di Organizzazione degli Uffici dipendenti dai Ministeri;

VISTO la Legge 16 Gennaio 1969 n. 10 Disciplina delle attività economiche;

RITENUTO l'urgente necessità di istituire Tariffe per l'ingaggio di Autocarri di trasporto permanente nella Repubblica Democratica Somala;

DECRETA:

Art. 1

Le Tariffe per l'ingaggio degli autocarri ribaltini o senza e gli autobotti, per giornata lavorativa sono stabiliti come segue:

Da 6 fino a 7 tonnellate oltre carburante e lubrificante per giorno So. 250.00.

Da 8 fino 10 tonnellate oltre carburante e lubrificante per giorno So. 300.00.

Da 20 fino a 25 tonnellate oltre carburante e lubrificante per giorno So. 600.00.

Art. 2

Il presente Decreto entra in vigore dal giorno della sua pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Repubblica Democratica Somala.

Mogadiscio, li 27 Novembre 1972.

IL SEGRETARIO DI STATO
Dr. Abdulcaziz Nur Herzi

VISTO e registrato - Reg. n. 1, foglio n. 42.

Mogadiscio, li 26 Novembre 1972.

Il Magistrato ai Conti:

Magg. ABDULLAHI WARSAME NUR.

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI

15 Agosto 1972, n. 59.

Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Scek Abdi Haji Abiker.

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTA la Costituzione della Repubblica Somala nella parte compatibile con lo Spirito della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969;

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969;

VISTO l'assetto giuridico della Repubblica Democratica Somala N. 1 in data 21 Ottobre 1969;

VISTO il D. P. R. 23 Maggio 1961, N. 144;

VISTO l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTA la domanda in data 22 Aprile 1963, presentata dal Sig. Scek Abdi Haji Abiker intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio

— in Valle Nord — Ricade nella zona VII Esterna;

CONSIDERATO che, l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso a termini di Legge all'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia Suppl. n. 4 al n. 6 del 25 Giugno 1963, senza opposizione da parte di terzi;

VISTO il progetto concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 334^o seduta del 10 Luglio 1964;

VISTA la bolletta n. 42099 in data 15-6-1965, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che il Sig. Scek Abdi Haji Abiker ha pagato la sommadi Sh. So. 450, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta di mq. 900, è stata consegnata al Sig. Scek Abdi Haji Abiker, come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 8-10-1968;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

DECRETA:

E' concesso a scopo edilizio al Sig. Scek Abdi Haji Abiker l'area di terreno demaniale di mq. 900, sito in Mogadiscio — in Valle Nord, di cui alla planimetria allegata e alle condizioni con-

template nell'unito disciplinare che si approva e si rende esecutivo, stipulato in data 15 Agosto 1970 fra il Governo rappresentato dal Segretario dei LL. PP. e l'interessato Sig. Scek Abdi Hagi Abiker.

Mogadiscio, li 15 Agosto 1970.

IL SEGRETARIO DI STATO ai LL. PP.
Ing. Ali Hussein Osman

VISTO e registrato - Reg. n. 1, foglio n. 33.

Mogadiscio, li 17 Agosto 1970.

Il Magistrato ai Conti:

MOHAMUD ISSE SALWE

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI

28 Dicembre 1972, n. 60.

Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Saeed Ahmed Oglay,
sito in Mogadiscio — nella Via di Circonvallazione 21 Ottobre.

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTE la Prima e la Seconda Carta della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969;

VISTO il D. P. R. 9 Gennaio 1967, n. 6;

VISTO l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTA la domanda in data 4-12-1965, presentata dal Sig. Abdirizak Hagi Farah Idd, intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio, nei pressi di C. Bottego di mt. 60 e mt. 40 con una superficie di mq. 2.400, detto fondo venne revocato per l'edificazione di opere pubbliche, in cambio di gusto, si è accordato in (permuta) un'altro appezzamento ubicato nella Via di Circonvallazione 21 Ottobre di cui il prezzo di cessione è stabilito di Sh. So. 1,50 al mq.

CONSIDERATO che l'avviso di rettifica riguardante l'area di terreno in permuta è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Repubblica Democratica Somala Suppl. n. 1 al n. 8 del 12 Agosto 1972;

VISTO il progetto concernente la costruzione di una villetta in muratura che è stato approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 10° seduta del 22 Agosto 1967;

VISTA la bolletta dell'Ufficio Tasse sugli Affari n. 123841 in data 1° Gennaio 1969, dell'importo di Sh. So. 2.400, nel mentre l'area assegnata in permuta da un'importo di Sh. So. 1.800, cioè

1,50 (al mq.) quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio, motivo questo l'interessato potrà richiedere il rimborso di Sh. So. 600, (seicento) o un'altro terreno in permuta;

CONSIDERATO che l'area assegnata in permuta è di mq. 1,200, (30x40) è stata consegnata al Sig. Abdirizak Haji Farah Idd come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 20 Luglio 1972;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

VISTO l'atto n. 1488 di Rep. in data 17-7-1969, registrato a Mogadiscio il 20-7-1969 al n. 504 Atti Pubblici Vol. 19 a rogito Notaio Abdalla Haji Farah con il quale il Sig. Abdirizak Haji Farah cede e trasferisce al Sig. Saeed Ahmed Oglay tutti i diritti presenti e futuri sul terreno della superficie di mq. 2.400, sito in Mogadiscio, nei pressi del C. Bottego.

DECRETA:

E' concesso a scopo edilizio al Sig. Saeed Ahmed Oglay l'area di terreno demaniale assegnata in permuta è di mq. 1.200, sito in Mogadiscio — nella Via di Corconvallazione 21 Ottobre, di cui alla planimetria allegata e alle condizioni contemplate nell'unito disciplinare che si approva e si rende esecutivo, stipulato in data 27 Dicembre 1972 fra il Governo rappresentato dal Segretario di Stato ai LL. PP. e l'interessato Sig. Saeed Ahmed Oglay.

Mogadiscio, li 28 Dicembre 1972.

IL SEGRETARIO DI STATO ai LL. PP.
Col. Mohamed Scek Osman

*VISTO e registrato - Reg. n. 1, foglio n. 1.
Mogadiscio, li 3 Gennaio 1973.
Il Magistrato ai Conti:
Magg. ABDULLAHI WARSAME NUR*

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI

4 Gennaio 1973, n. 61.

Assegnazione di area di terreno demaniale a favore dell'Ufficio del Magistrato ai Conti, per ragione di utilità pubblica.

Area di mq. 2.000, sito in Mogadiscio — in Vai Medina.

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTE la Prima e la Seconda Carta della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969;

VISTO il verbale di consegna n. 543362 in data 18 Giugno 1962, con il quale si assegnava ai Signori Hassan Herzi Elmi e Hussen Scek Uali, un'appezzamento di terreno della superficie di mq. 4.000, sito in Mogadiscio — in via Medina, pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia Suppl. n. 2 del 1° Febbraio 1961;

VISTO l'atto n. 1096 di Rep. in data 9 Luglio 1962, registrato a Mogadiscio il 17 Luglio 1962 al n. 435 Atti Pubblici Vol. 12 a rogito Notaio Micheal J. Mariano con il quale i Signori Hassan Herzi Elmi e Hussen Scek Uali cedono e trasferiscono al Sig. Mohamed Yusuf Farah tutti i diritti presenti e futuri della porzione del terreno di mq. 2.000, sito in Mogadiscio — in via Medina;

VISTO l'accertamento Tecnico del Ministero dei Lavori Pubblici — Dipartimento Demanio — Servizio Tecnico Erariale in data 12 Dicembre 1972;

VISTA la lettera n. 1940 di prot. in data 3 Dicembre 1972, del Magistrato ai Conti — con la quale veniva richiesta di concedere un'area di terreno demaniale — sito in Mogadiscio — in via Medina;

RITENUTA giustificata la richiesta del Magistrato ai Conti — per ottenere un'appezzamento di terreno per la costruzione della Sede del Magistrato ai Conti;

DECRETA:

Art. 1

E' revocata, per utilità pubblica un'area di mq. 2.000, a tutti gli effetti di Legge, il verbale numero 543362 in data 18 Giugno 1962, con decorrenza immediata.

Art. 2

E' assegnata, a favore del Magistrato ai Conti, un'area di mq. 2.000 a forma rettangolare:

Essa confina: a Nord con via Medina a Sud con via P. R. e a Ovest con albergo Nassahablod ,e ad Est con Monopolio dello Stato e Giama Ali e Abdullahi Qablan.

Art. 3

L'area descritta al prec. art. 2 è meglio specificato nella allegata planimetria, che fa parte integrante del presente decreto.

Mogadiscio, li 4 Gennaio 1973.

IL SEGRETARIO DI STATO ai LL. PP.
Col. Mohamed Scek Osman

VISTO e rgistrato - Reg. n. 1, foglio n. 5.

Mogadiscio, li 8 Gennaio 1973.

Il Magistrato ai Conti:

Magg. ABDULLAHI WARSAME NUR.

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI

10 Gennaio 1973, n. 62.

Decreto di pubblica utilità e di Esproprio.

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione in data 21 Ottobre 1969;

VISTA la Legge n. 1 del C.R.S. in data 21 Ottobre 1969;

RAVVISATA la necessità di reperire uffici per il Ministero della Giustizia e per la Corte Suprema in vicinanza delle loro nuovi Sedi;

CONSIDERATA che nelle adiacenze di tali Sedj sorge un'edificio di proprietà privata che può ospitare i suddetti uffici;

ACCERTATA che la proprietà privata sopra detta è di appartenenza al cittadino Jaalle Hagi Amin Adde;

DECRETA:

Art. 1

L'area che confina a Nord con via Ghislemi, ad Est con la Corte Suprema, a Sud con terreno libero, ad Ovest con via Carolei è dichiarata di pubblica utilità.

La costruzione privata ivi ubicata è di proprietà del Cittadino: Hagi Amin Adde e viene anche essa espropriata per pubblica utilità.

La perizia relativa è allegata al presente decreto ed il Ministero delle Finanze dovrà provvedere al rimborso dell'ammontare della stima a favore del Jaalle Hagi Amin Adde.

Mogadiscio, li 10 Gennaio 1973.

IL SEGRETARIO DI STATO ai LL. PP.

Col. Mohamed Scvek Osman

VISTO e registrato - Reg. n. 1. foglio n. 11.

Mogadiscio, li 3 Marzo 1973.

Il Magistrato ai Conti:

Magg. ABDULLAHI WARSAME NUR

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI

25 Gennaio 1973, n. 63.

Assegnazione di area di terreno demaniale a favore del Comando National Security Service sito in Mogadiscio — Via Romolo Gessi.

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTE la Prima e la Seconda Carta della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969;

VISTO il D.P.R. 9 Gennaio 1967, n. 6;

VISTA la richiesta del Comando National Security Service con il foglio n. AD-1-2 del 8 Gennaio 1973, con il quale chiede l'assegnazione di un appezzamento di terreno demaniale — sito in Mogadiscio — in via Romolo Gessi per la costruzione di un edificio per conto del National Security Service;

VISTO l'accertamento tecnico effettuato dal Servizio Tecnico Erariale del Dipartimento Demanio in data 10 Gennaio 1973;

CONSIDERATO la necessità da eseguire al Comando National Security Service nell'area della costruzione di un edificio ad uso di uffici;

DECRETA:

Art. 1

E' riconosciuta a favore del Comando National Security Service, il diritto di proprietà del lotto di terreno sito in Mogadiscio - in via Romolo Gessi;

L'area concessa ha la forma rettangolare con i lati di mt. 33,50x13,60 pari ad una superficie di mq. 496,40;

Essa confina: a Nord con via di P. R., ed a Sud con edificio di proprietà dello Stato e ad Ovest con edificio di proprietà dello Stato e ad Est con via di P. R.

Art. 2

Tutte le concessioni di lotto di terreno demaniale ricadenti nella suddetta area sono revocate;

Art. 3

L'area descritta al precedente art. 1 è meglio specificato nell'allegata planimetria che fa parte integrante del presente decreto. Mogadiscio, li 25 Gennaio 1973.

IL SEGRETARIO DI STATO ai LL. PP.

Col. Mohamed Scek Osman

VISTO e registrato - Reg. n. 1, foglio n. 9.

Mogadiscio, li 25 Febbraio 1973.

Il Magistrato ai Conti:

Magg. ABDULLAHI WARSAME NUR

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI

17 Febbraio 1973, n. 64.

Assegnazione di area di terreno demaniale a favore dell'Industria sigarette e fiammiferi per la costruzione delle case dei lavoratori dell'Industria.

Area di mq. 120.000, sito in Mogadiscio — Viale Circonvallazione 21 Ottobre.

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTE la Prima e la Seconda Carta della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969;

VISTO il Decreto n. 32 di Rep. in data 6 Gennaio 1972, con il quale si assegnava al Ministero dell'Industria, per la costruzione di una nuova Fonderia, un'appezzamento di terreno della superficie di mq. 120.000, sito in Mogadiscio — Viale della Circonvallazione del 21 Ottobre, pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia Suppl. n. 2 del 26 Febbraio 1972;

VISTA la lettera n. 711-4079 di prot. in data 3 Gennaio 1971, dell'Industria (Sigarette e Fiammiferi), con la quale veniva richiesta di concedere un'area di terreno demaniale di mq. 120.000, sito in Mogadiscio — Viale 21 Ottobre, per la costruzione delle case dei lavoratori dell'Industria;

VISTO l'accertamento Tecnico del Ministero dei Lavori Pubblici — Dipartimento Edilizia e del Demanio — Servizio Tecnico Erariale in data 11-2-1973;

RITENUTO giustificato la richiesta dell'Industria sigarette e fiammiferi per assegnare un'appezzamento di terreno demaniale;

DECRETA:

Art. 1

E' revocato, per motivo di sicurezza e per ragioni igieniche un'area di mq. 120.000, a tutti g'i effetti di legge, il Decreto numero MW-3-23-1572 in data 6 Gennaio 1972, con decorrenza immediata, pubblicato sul Bollettino Ufficiale Suppl. n. 2 al n. 2 del 26 Febbraio 1972 n. 32 di Rep. in data 6 Gennaio 1972 a pag. 170.

Art. 2

E' assegnata a favore dell'Industria sigarette e fiammiferi per la costruzione delle case dei lavoratori dell'Industria, un'area di mq. 120.000; a forma rettangolare;

Essa confina: a Nord con via di P. R. a Sud con via Circonvallazione 21 Ottobre, ad Ovest con via che separa dalla fabbrica di sigarette tabacco e fiammiferi:

Art. 3

L'area descritta al prec. art. 2 è meglio specificato nell'allegata planimetria, che fa parte integrante del presente decreto.

Mogadiscio, li 17 Febbraio 1973.

IL SEGRETARIO DI STATO ai LL. PP.
Col. Mohamed Sceek Osman

VISTO e registrato - Reg. n. 1, foglio n. 8.

Mogadiscio, li 20 Febbraio 1973.

Il Magistrato ai Conti:

Magg. ABDULLAHI WARSAME NUR

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

TALOOYIN, ISGAARSIIN, OGEYSIIS, IYO WAXII LA MID AH

WASAARADDA HAWLAHA GUUD

N A A D A D H U L

Waxaa la caddeynayaa in Jaalle Xussen Moxamed Cali, u usoo qortay arji qaybta Dhismaha iyo Dhulka 11 Luglio 1972kii, uu ku weydiisanayey dhul dhismo dowladeed kuna yaal Muqdisho xafadda zona Karan, oo leh qiyaas rettangolare kuna fadhiya 26x24 u24 mdh.

Soohdin: Waqooyi Jid; Koofur Jid; Galbeed Jid; Bari Jid.

Qofkii dannaynayaa wuxuu si fiican uga arki karaa naqashadda dhulka oo taal Qaybta Dhismaha iyo Dhulka ee Wasaaradda Hawlaha Guud, dhulka waxaa laga doodi karaa muddo ku siman 30 (soddon) maalmood, ee laga bilaabo maantii lugu madahay xeerka dawladda.

Muqdisho, 7 Marzo 1973.

Maamulka Qaybta Dhismaha iyo Dhulka
Moxamed Cabdi Saciid

WASAARADDA HAWLAHA GUUD

N A A D A D H U L

Waxaa la caddeynayaa in Jaalle Safiya Moxamud Xasan, u usoo qortay arji qaybta Dhismaha iyo Dhulka 5 Marzo 1973, uu ku weydiisanayey dhul dhismo dowladeed kuna yaal Muqdisho xa-fadda Waberi, oo leh qiyaas Rektangular kuna fadhiya (12x10) 120 mdh.

Soohdin: Waqooyi Shikh Cali; Kofur Jid; Galbeed Moxamud Cali; Bari Jidka Ugandha.

Qofkii dannaynayaa wuxuu si fiican uga arki karaa naqa-shadda dhulka oo taal Qaybta Dhismaha iyo Dhulka ee Wasaaradda Hawlaha Guud, dhulka waxaa laga doodi karaa muddo ku siman 30 (soddon) maalmood, ee laga bilaabo maantii lugu hadshey xeerka dawladda.

Muqdisho, 14 Marzo 1973.

(65)

Maamulka Qaybta Dhismaha iyo Dhulka
Moxamud Cabdi Saciid

WASAARADDA HAWLAHA GUUD

N A A D A D H U L

Waxaa la caddeynayaa in Jaalle Khali Xussen Barkadel, u usoo qortay arji qaybta Dhismaha iyo Dhulka 20-2-1973, uu ku weydiisanayey dhul dhismo dowladeed kuna yaal Muqdisho xa-fadda 21ka Oktobar, oo leh qiyaas retangular, kuna fadhiya 30x40 1.200 mdh.

Soohdin: Waqooyi Jid; Koofur Gabal dhu lah L. 58; Galbeed Jid; Bari Gabal dhul ah L. 59.

Qofkii dannaynayaa wuxuu si fiican uga arki karaa naqa-shadda dhulka oo taal Qaybta Dhismaha iyo Dhulka ee Wasaaradda Hawlaha Guud, dhulka waxaa laga doodi karaa muddo ku siman 30 (soddon) maalmood, ee laga bilaabo maantii lugu hadshey xeerka dawladda.

Muqdisho, 14 Marzo 1973.

(66)

Maamulka Qaybta Dhismaha iyo Dhulka
Moxamed Cabdi Saciid

WASAARADDA HAWLAHA GUUD

N A A D A D H U L

Waxaa la caddeynayaa in Jaalle Moxamed Cabdulbari iyo Cabdulkhani Cabdulbari, u usoo qortay arji qaybta Dhismaha iyo Dhulka 27 Jannayo 1973kii, uu ku weydiisanayey dhul dhismo dowladeed kuna yaal Muqdisho xafadda Shibus, oo leh qiyaas rektangolar (16x12) kuna fadhiya 192 mdh.

Soohdin: Waqooyi Jid; Koofur Salax Nasi; Galbeed Xayot; Bari Jid.

Qofkii dannaynayaa wuxuu si fiican uga arki karaa naqashadda dhulka oo taal Qaybta Dhismaha iyo Dhulka ee Wasaaradda Hawlaha Guud, dhulka waxaa laga doodi karaa muddo ku radda Hawlaha Guud, dhulka waxaa laga doodi karaa muddo ku shey xeerka dawladda.

Muqdisho, 15 Marzo 1973.

(67) *Maamulka Qaybta Dhismaha iyo Dhulka
Moxamed Cabdi Saciid*

WASAARADDA HAWLAHA GUUD

N A A D A D H U L

Waxaa la caddeynayaa in Jaalle Cabdullahi Xasan Cusman u usoo qortay arjii qaybta Dhismaha iyo Dhulka 16 Dicembere 1972kii, uu ku weydiisanayey dhul dhismo dowladeed kuna yaal Muqdisho, xafadda Hol Wadag, oo leh qiyaas 4 gees (13,5x13,5), kuna fadhiya 182,25 mdh.

Soohdin: Waqooyi Moxamed Xasan; Koofur Jid; Galbeed Jid; Bari waxaa ka jiraa Xasan Moxamud.

Qofkii dannaynayaa wuxuu si fiican uga arki karaa naqashadda dhulka oo taal Qaybta Dhismaha iyo Dhulka ee Wasaaradda Hawlaha Guud, dhulka waxaa laga doodi karaa muddo ku siman 30 (soddon) maalmood, ee laga bilaabo maantii lugu nadshey xeerka dawladda.

Muqdisho, 15 Marzo 1973.

(68) *Maamulka Qaybta Dhismaha iyo Dhulka
Moxamed Cabdi Saciid*

WASAARADDA HAWLAHA GUUD

N A A D A D H U L

Waxaa la caddeynayaa in Jaalle Salada Salxan Saciid, u usoo qortay arji qaybta Dhismaha iyo Dhulka 25 Luglio 1968, uu ku weydiisanayey dhul dhismo dowladeed kuna yaal Muqdisho xafadda L. 4 Km., oo leh qiyaas trabesiyo (60, 30 iyo 50) kuna fadhiga 2.250 mdh.

Soohdin: Waqooyi Jid; Koofur Moxamed iyo Tubex; Galbeed Moxamud Caden; Bari Jid.

Qofkii dannaynayaa wuxuu si fiican uga arki karaa naqashadda dhulka oo taal Qaybta Dhismaha iyo Dhulka ee Wasaarsiman 30 (soddon) maalmood, ee laga bilaabo maantii lugu nadiisiman 30 (soddon) maalmood, ee laga bilaabo maantii lugu nadiishey xeerka dawladda.

Muqdisho, 17 Marzo 1973.

(69) Maamulka Qaybta Dhismaha iyo Dhulka
Moxamed Cabdi Saciid

DISTRETTO DI BAIDOA

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che con domanda pervenuta a questo Distretto in data 30-6-1963, il Sgi. Omar Said Giabiri ha chiesto in concessione a scopo edilizio, ed a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno della superficie di mq. 284 26 sito in localita' mercato, meglio descritto nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio di questo Distretto.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso ad opponendum sul Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala, per eventuali opposizioni.

Baidoa, li 6 Novembre 1965.

IL COMMISSAR

(70)

IN THE REGIONAL COURT AT HARGEISA

MISCELLANEOUS APPLICATION No. 7-71

Hinda Aw Mohamed Gereeh — Plaintiff;
V/S

Somali Saving Credit Bank, — Defendant;

DECREE:

Whereas Hinda AW Mohamed Gereeh appeared before Judge Osman Yusuf, he being holder of Saving book No. 710-4 issued to her by the Saving and Credit Bank, Hargeisa with a balance of Shs. 1,379,08 and lost and the Manager of the Saving and Credit, Bank, Hargeisa representing the Counter Petitioner.

And whereas both of them convinced that the above named saving book was lost from the drawer and the balance in the book not paid to her to the best of their knowledge.

I hereby pass the following decree in accordance with Article 27 of registative decree No. 2 dated 9th September, 1965. 1. Saving book No. 710-4 is hereby cancelled.

It is hereby ordered (a) that the cancellation be published in Official Bulletin (b) payment of the sum of Shs. 1378,08 to the petitioner by the counter petitioner Bank being the value of the above mentioned cancelled cheque 30 (thirty) days after the publication of this decree in the Official Bulletin.

Given under my hand over th seal of the Court.

Hargeisa, 12 March 1973.

(71)

MAXKAMADDA GOBOLKA BENADIR

Waxaan aqriyey dawadaan;

Markaan arkay waxay ku saabsan tahey iyo ogeysiiskii Bangiga Kaydsiga iyo Deynta, waxaan ogaadey iney shaqadeyda tahay;

Arkay qodobka 69 D. L. 9-9-1965 n. 2;

Waxaan cadeybaayaa dhumidii bugga lacegya (ammortamento libretto) n .4771 Sh. So. 422,20;

Waxaan amrayaa in loo sameeyo buugass ninka la yiraado Xassan Ibrahim Moxamed, muddo 30. beri ah, oo ay ka bilaabato maalinta lagu shaciyo Bollettino Ufficiale oo dawladda, hadaan qofkale oo ku sheganayaa uusan jirin;

Waxaa kaloo la xodsanaayaa in buggas gacanta laga saaro ninka kor ku qoran ama qofkale oo ka sita wakaalad shaki aan lahayn, iyadoo la sugaayo 30kaas beri oo koroqoran.

Muudisho, 12 Marzo 1973.

GUDOMIYAHA MAXKAMADDA

Yusen S. Cabduraxman

KANDALA — INDUSTRIE SOMALE CONSERVIFICI E PESCA — S.p.A.
Sede Sociale in Mogadiscio — Capitale Sociale Sh. So. 2.000.000

NOMINA NUOVO CONSIGLIERE

Il Consiglio di amministrazione, adunatosi in Genova il 17 Febbraio 1973, ha accettato le dimissioni presentate dal consigliere delegato Sig. Adolfo Valsecchi ed ha nominato in sua vece il nuovo consigliere nella persona del Sig. Enrico Musso, attribuendogli anche la carica di Consigliere delegato (nomina per cooptazione).

Mogadiscio, li 28 Febbraio 1973.

IL PRESIDENTE
del Consiglio di Amministrazione
Dr. Gian Luigi Vignolo

(73)

ITALSO S.p.A. — MUQDISHO

**OGEYSIIS FADHI CAADI AH LAGU
KULMINYNAYO GUDI SARE**

Waxaa la ogeysineya Gudi Sare ee nimanka ka mid ah Sherikadda ITALSO S.p.A. in ay isugu yimadaan oo ay fadhi caadi ah ku soo kulmaan maalinta 28ka Aprile 1973 oo ay isugu yimadaan saldhiga Sherikadda ee Xamar, 4ta saac ee subax nimo.

Fadhigaasna waxaa looga wada hadli doona:

ARINTA JOOGTADA AH EE HOOS KU QORAN

- 1) Khabaarka misaanayadda la xiray 31ka Dicembre 1972 oo u werin doono Gudiga Maamulayaasha sare;
- 2) Khabaarka misaanayadda la xiray 31ka Dicembre 1972 oo u werin doono Gudiga Baarista;
- 3) Xisabaadka misaanayadda 31ka Dicembre 1972 oo la aqoonsado;
- 4) Arima kale oo taas ku xarira.

Haddii Gudigu u isugu imaan wayo tirada sharci ahaan looga doonayo, fadhiga waxaa loo dhigaya maalinta ku xigta ee ha 29ka Aprile 1973, waxaana la isugu imaneye isla meeshas iyo isla saacadaas.

Nimanka Scherikadda ka mid ah oo doonayo in ay fadhiga ka yimadaan, waa in ay soo caddayaan qeybta ay Sherikadda ku darsadeen, ay soo dhigeen banki banki yaasha Somaliya ka uid ah amma meelaha kale ee lacagta la dhigto, shan maalmood ka hore intaan fadhiga la isugu imaan.

Muqdisho, 22ka Aprile 1973.

WAKILKA
G. Storch

AFRICAN MOTORING & ENGINEERING Co. Ltd. — A.M.E.CO. S.p.A.

OGEYSIIS FADHI

Isuimaatin guudnimo oo cadiga aha. Dadka ku girrah Shari-kadda AMECO S.p.A., waxaa la weeydiisanaya in eey ka soo qeeybgalaan shir guunimo oo caadiga aha oo nogon doona Xafiiska Sharikadda bisha Aprile « 22 », 1973 saaddu makka eey tahay 5ka galabmino si looga hadlo waxyaalaha hoo sku yaalla:

1. Qoralkii maamulayasha Sharikadda kuna saabsana Shar-kaddu sideey aheeyd snadkii 1972.
2. Qoraalkii xisaabiyaalka sharikadda kuna saabsan sanna-dkii 1972.
3. Wixii kale oo soo baxa oo hadel u bahda.

Heddii la waayo tiradii sharciga aheeyol ool oo shir labaad ya ayaa lagu qaban doonna isla xafiska Sharikadda maalinta bishy April eey thay 30ka, saacaddu markeey they 5ta galamnimo. Iyaddo oo laga hadli donna 4 godob oo kor kutaalla.

MADAXDA MAMULAYAASHA
Yusuf Nur Hassan

(75)
